



**SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA (SICA) COMISIÓN CENTROAMERICANA DE DIRECTORES DE MIGRACIÓN TARJETA DE INGRESOS / EGRESOS
DECLARACIÓN JURADA ADUANERA DE INGRESO O EGRESO DE GUATEMALA / CUSTOMS SWORN STATEMENT OF ARRIVAL TO OR DEPARTURE FROM GUATEMALA
DECLARACIÓN JURADA DE TRANSPORTE FÍSICO TRANSFRONTERIZO DE MONEDA O INSTRUMENTOS NEGOCIABLES AL PORTADOR / SWORN STATEMENT OF PHYSICAL
CROSSBORDER TRANSPORTATION OF CURRENCY AND BEARER NEGOTIABLE INSTRUMENTS**

Todo viajero que entra o sale de Guatemala, debe proporcionar la siguiente información, la cual tiene carácter de declaración jurada.
Consignar datos falsos o la omisión de declarar artículos es delito. Art. 579 RECAUCA.
Each traveler who arrives to or departs from Guatemala must complete truthfully the following statement form. False statements or failure to declare articles
could result in penalties for crime.

INFORMACIÓN GENERAL / GENERAL INFORMATION

NIT en Guatemala: Ingreso / Arrival Salida / Departure Fecha / Date: 26 02 2014

1. Aduana de Ingreso o Egreso del país / Arrival or Departure customs: **Arrival**

2. Apellidos / Last Names: **Smith** 3. Nombres / Names: **Robert**

4. Tipo Documento / Document Type 5. Sexo / Sex: **X**

Pasaporte/Passport Ord Ofic Dipl / CA-4 Otro/Other Número / Number: **427896786**

6. Profesión u oficio / Occupation: **teacher** 7. Nacionalidad / Nationality: **USA**

8. País de residencia / Country of residence: **USA**

9. País de nacimiento / Country of Birth: **USA** Fecha / Date **25 12 65**

10. Dirección Prevista / Foreseen Address:
Panajachel, Sololá

11. País de procedencia / Country of departure: **USA**

12. País de destino / Country of destination: **Guatemala**

13. Motivo primordial del viaje / Purpose of the trip: **Turismo / Tourism** **X** **Oficial / Official** **Negocios / Business**
Residencia / Residence **Tránsito / Transit** **Otros / Other**

14. Medio de transporte / Means of transportation: **Aéreo / By Air** **Terrestre / By Ground** **Marítimo / By Sea**

15. Empresa y número de viaje (vuelo) / Placa vehículo No. / Barco y número de viaje: **Delta 504**
Airline and Flight No. / Vehicle No. / Vessel name and number:

16. ¿Trae consigo en efectivo o en documento una cantidad mayor o igual a US\$10,000.00 o su equivalente en moneda nacional? / Are you carrying currency or monetary instruments over or equal to US\$10,000.00 or its equivalent in national currency? **Sí / Yes** **No X**

17. En caso afirmativo favor indicar lo siguiente: / If you marked yes, please provide the following information:

Tipo de Moneda / Currency	Clase de Título / Credit title	Cantidad / Amount	Origen de los fondos / Origin of funds

**LLENAR ÚNICAMENTE SI INGRESA AL PAÍS (INGRESO)
DECLARE TODOS LOS BIENES QUE HAYA ADQUIRIDO EN EL EXTERIOR Y QUE TRAE A GUATEMALA
PLEASE FILL OUT IF YOU ENTER THE COUNTRY (ARRIVAL)
YOU MUST DECLARE ALL ARTICLES ACQUIRED ABROAD AND IN YOUR POSSESSION AT THE TIME OF YOUR RETURN**

18. Estoy ingresando a Guatemala lo siguiente: / I am bringing into Guatemala the following:
Lea detenidamente las instrucciones al dorso, antes de dar su respuesta. / Before answering read carefully instructions on the back.

Español	English	Si / Yes	No	Valor en US\$ / Value in US\$	Uso Aduana / SAT CUSTOMS USE ONLY
Artículos, regalos, donaciones o cualquier tipo de encomiendas distintas al equipaje personal	Goods, gifts, donations, or any kind of parcels different from personal belongings		<input checked="" type="checkbox"/>		
Artículos con fines comerciales	Commercial merchandise		<input checked="" type="checkbox"/>		
Equipo de trabajo, material promocional o herramientas	Goods related to my profession (tools, equipment)		<input checked="" type="checkbox"/>		
Muestras o muestrarios de cualquier tipo de productos	Samples of any kind		<input checked="" type="checkbox"/>		
Animales vivos, plantas, flores, semillas, frutas, carnes o comida	Live animals, plants, flowers, seeds, fruits, meats or any kind of food		<input checked="" type="checkbox"/>		
Armas de fuego o de otro tipo, municiones o explosivos de cualquier tipo	Firearms or other weapons, ammunition or explosives of any kind		<input checked="" type="checkbox"/>		
Medicamentos o medicinas sujetas a permisos especiales	Drugs or medicines subject to special permissions		<input checked="" type="checkbox"/>		
Permanecí en granjas y campos de cultivo durante mi viaje	I stayed in farms and crop fields during my visit		<input checked="" type="checkbox"/>		

AUTORIZO EXPRESAMENTE A LA DIRECCIÓN GENERAL DE MIGRACIÓN SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA, SUPERINTENDENCIA DE BANCOS, ASÍ COMO A CUALQUIER OTRA AUTORIDAD COMPETENTE PARA QUE EN EL EJERCICIO DE SUS FUNCIONES PUEDA COMPARTIR LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTE FORMULARIO.
I HEREBY EXPRESSLY AUTHORIZE THE GENERAL IMMIGRATION DIRECTORATE, THE SUPERINTENDENCY OF TAX ADMINISTRATION AND THE SUPERINTENDENCY OF BANKS AND ANY OTHER COMPETENT AUTHORITY TO SHARE IN THE EXERCISE OF THEIR FUNCTIONS, THE INFORMATION CONTAINED IN THIS FORM.

DECLARO Y JURO DE CONFORMIDAD CON LA LEY ANTE LA AUTORIDAD COMPETENTE, Y ENTERADO DE LAS PENAS RELATIVAS AL DELITO DE PERJURIO, QUE LOS DATOS INSERTOS EN LA PRESENTE DECLARACIÓN, SON CIERTOS Y EXACTOS Y ME SOMETO A LAS SANCCIONES QUE LA LEY ESTABLECE AL COMPROBARSE ALGUNA INEXACTITUD U OCULTACIÓN EN MIS INFORMES, RENUNCIANDO EXPRESAMENTE AL FUERO DE MI DOMICILIO EN CASO DE SER DEMANDADO EN LOS TRIBUNALES DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA.

ACCORDING TO THE LAW AND BEING AWARE OF THE PENALTIES CHARGED FOR PERJURY, I STATE AND SWEAR BEFORE THE CORRESPONDING AUTHORITY THAT THE INFORMATION IN THIS STATEMENT IS TRUE AND GENUINE, AND IF ANY INACCURACY OR CONCEALMENT OF INFORMATION IN MY REPORTS IS CONFIRMED, I SUBMIT TO THE PENALTIES ESTABLISHED BY THE LAW OF GUATEMALA AND NOT IN MY HOME COUNTRY, IN CASE OF BEING SUED IN THE COURTS OF THE REPUBLIC OF GUATEMALA.

Firma / Signature X Sign Your Name Here

No. 24294122

You will complete this multi copy form in order to enter Guatemala. Your first stop will be immigration where they will keep one copy of the form and stamp your passport. You will then proceed to baggage claim to retrieve your suitcase. Make sure you have your suitcase claim ticket and the other copy of this form ready. After you have your suitcase you may be asked to produce your baggage claim ticket to prove it is your suitcase. You will then proceed to customs where you will hand this form to the officer. He will look at it and most likely point you towards the door. There is a slight change they will run your suitcase through an x-ray machine and then point you towards the exit.